

Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

- Coloured covers/
Couverture de couleur
- Covers damaged/
Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated/
Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing/
Le titre de couverture manque
- Coloured maps/
Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black)/
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations/
Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material/
Relié avec d'autres documents
- Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin/
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la marge intérieure
- Blank leaves added during restoration may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming/
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous

- Coloured pages/
Pages de couleur
- Pages damaged/
Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated/
Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed/
Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached/
Pages détachées
- Showthrough/
Transparence
- Quality of print varies/
Qualité inégale de l'impression
- Continuous pagination/
Pagination continue
- Includes index(es)/
Comprend un (des) index
- Title on header taken from:/
Le titre de l'en-tête provient:
- Title page of issue/
Page de titre de la livraison
- Caption of issue/
Titre de départ de la livraison
- Masthead/
Généralique (périodiques) de la livraison

Additional comments:
Commentaires supplémentaires:

SOME PAGES ARE CUT OFF.

This item is filmed at the reduction ratio checked below/
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	14X	18X	22X	26X	30X
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12X	16X	20X	24X	28X	32X

"Whatsoever He saith unto you do it."

MONTHLY LEAFLET

OF THE

Canada Congregational Woman's Board of Missions.

pl. 5.
p. 7.

MONTREAL, AUGUST, 1899.

Price 10c
a year.

SUBJECTS FOR PRAYER.

"Christian Co-operation."—Ex. 17. 8-12, Matt. 19. 19, Phil. 1. 27.

TOPICS FOR AUXILIARY MEETINGS IN "LIFE AND LIGHT."

August—Hindrances to Progress in Missions.

September—Objects of Worship in Heathen Lands.

THE MONTHLY LEAFLET.

All communications and letters from the missionaries intended for publication should be addressed to the Editor, Mrs. Sanders, 25 Mackay street, Montreal, P.Q.

Editorial Paragraphs.

Before this number reaches our readers, Miss Helen J. Melville will have started on her *homeward* journey to Cisamba, accompanied by Dr. A. Y. Massey and Mr. Robert G. Moffatt. They expect to sail from Montreal on the steamer "Lake Superior," July 26th.

Mrs. (Rev.) W. T. Carrie has not been granted a medical certificate permitting her to return to Africa. We hope, in God's providence, her health will speedily be restored, so that she may be able soon to join her husband and fellow workers in far-away Cisamba and there resume her labor of love for the Master.

The Treasurer of the C.C.W.B.M. acknowledges with many thanks the generous gift of \$362.62 from "The Canada Congregational Foreign Missionary Society" towards Miss Helen J. Melville's travelling expenses. In consequence of receiving this liberal and timely donation, special contributions will not be required for this object. Now that we are entering upon another year's work, shall not every Auxiliary and each member resolve to be more earnest and faithful in obeying God's command. Our past record is encouraging, but all will admit more could and should be done by the women in our Canada Congregational churches to spread the "good news." What a blessing

UNITED CHURCH
ARCHIVES

507
C.C.
M

and privilege to make the motto of the Woman's Board our guide, "Whatsoever He saith unto you do it," and to hear our Saviour say to one and all, "She hath done what she could."

Up to date 1,677 subscriptions have been received for the M. L., Volume 5. Since the new postal regulations have been made the M. L. has not been accepted at the Post-Office for *free transmission*, consequently the M. L. is mailed as third class matter, namely, "1 cent for 4 ounces or less." The postage of 1 copy is *more* than the price of the M. L. a year, being for a package containing 1 M. L. just the same as on a package of 3 copies, viz., 1 cent per month. Besides the work of wrapping and addressing the smaller package, twelve times a year, is as great as that on the larger package. Out of 84 packages mailed each month, 66 contain *less* than 30 in number, and of these 11 contain 10 and 24 *less* than 10 in each package. We do not want to deprive anyone of reading the M. L., but we do want to make a rule that "not less than 5 copies can be mailed to one address." A few extra copies to enclose in letters would be doing good missionary work. We hope our friends will bear in mind these facts when soliciting orders for Volume 6.

Notice.—Ottawa Branch.

The Auxiliaries and Mission Bands of the Ottawa Branch are requested to send their contributions for the present to Mrs. Sanders, the Treasurer of the Board.

By order of MRS. J. W. KENNEDY,
President.

From Miss Maggie W. Melville.

CISAMBA, May 21, 1899.

MY DEAR FRIENDS,—Since I last wrote to you I have been over visiting for ten days the missionaries of the English Mission at Ocilonda. It is about twenty-five miles distant, and with good carriers and good weather, the journey can be made in eight hours. I spent a very enjoyable time, but was glad to be home again among the girls and boys. How noisy the girls were that night. I said, did they want to sew, and they replied, "No, we just want to sit and look at you." Well, I felt glad that they cared so much for my presence. One of the married girls, Vita, took charge of them in the evenings during my absence, holding the evening prayers with them. During my visit another little one arrived at the station, a little girl, Kambundu and Wande. You will remember my writing of their marriage. She is a fine, little, plump girl, to be called Eva. Then last Wednesday a little, delicate boy came

Kumba and Ngene. It was from them our Father saw fit to take their little Citende when he was just a month old. We pray that if it be His will He may spare this little one to be a "sunshine" in their house. Kumba is such a good, true lad, having the "Truth" well in his heart, and not only that, but he is well able to tell it to others.

The last two weeks have been very busy, for the carriers have arrived from the coast. As there are 150 or so, it made a great deal of work to pay them. I had very little of it to do, only being able to tear some of the cloth with which to pay them. You may be sure we rejoice to receive our goods, some of which have been at the coast for eighteen months. Some bales of goods from some of the home churches have arrived too, but as I have not the particulars, I cannot thank you by name. Mr. Currie may be able to acknowledge particularly, but in several instances no list of goods has been sent and no name of the senders.

Just now there are eight little boys looking at picture books, and, judging from remarks, they are enjoying them. One of them is a lad who came before my sister went away with a sore foot and when almost well went with the lads to the Njenje. On returning, he came again to the station, and seems to wish to remain. All the others are from the villages. But one never knows which boys or girls among these picture lovers will be those to come and live here. But I must not make my letter longer this time.

Cisamba Schools.

During the first two months of the year the schools were divided as reported last year, but because Mrs. Currie and my sister left us to return to America, a change was necessary. Instead, therefore, of the Girls' and Boys' Schools each being divided into two, with two teachers, they were each held as one, thus making a much larger Boys' than heretofore. As it was impossible for one person to overcome the work, two of the earliest advanced of the lads were chosen to assist, one in each school. They very soon became good teachers, and after three months' practice were sent to Ciyuka to take charge of the schools there. Others were chosen in their places, and after a change in one case, we seem again to have two lads well fitted for their position. The regular Kindergarten had to be given up for a time. In the Girls' School, however, some of the younger ones sew, but it is simply to keep them interested until their helpers come from the home-land, when we hope to extend the work greatly.

As regards numbers :

Boys' School.

April 1, 1898.—Total on regular roll.....	.....
Added during year.....	.....
Dropped " ".....	.....
April 1, 1899.—Total on regular roll.....	.....
Names on occasional roll, having attended less than 3 months.....	.....

Girls' School.

April 1, 1898.—Total on regular roll.....	.....
Added during year.....	.....
Transferred from Kindergarten roll.....	.....
April 1, 1899.—Total on regular roll.....	.....
Names on occasional roll, having attended less than 3 months.....	.....

The school work has been very encouraging during the year. The attendance has been very regular, especially in the Girls' School. The average in the Boys', however, has been reduced because of a number having gone long journeys, occupying from two months up. These boys, however, have carried their books with them, and on their return we have not found that they have dropped behind to any great extent.

Just a word about the younger girls who are here. Two years ago, when we saw the last girl married, it was rather a gloomy outlook. But one by one others came until now we have steadily increased from eighteen to twenty-one or two, sleeping in their houses and overflowing into our kitchen. Their evenings are spent with us and thus they are shielded from much evil they would see living at the native villages. Pray for our work, that our Father's richest blessing may rest upon it.

Respectfully submitted,

MAGGIE W. MELVILLE

CISAMBA, April 1, 1899.

From Rev. W. T. Currie.

CISAMBA, May 15, 1899.

DEAR MRS. SANDERS,—I received to-day three parcels marked C 1, C 2 and C 3, out of a case marked C 3. These contain hatchets, saws, boring-bits, spring traps (my thumb says they are brutal things), iron spoons, and what seem to be shoes for oxen. I know not when these things reached the coast, who is the practical, big-hearted person, male or female, who sent them. It may be they were never intended for us. In that case there is little chance of them ever reaching their lawful owner. They have come—like the manna in the wilderness.

st when they were wanted; all but those steel traps; though perhaps in a couple of days it will be possible to think of them with more grace. Our boys are wild for the hatchets and saws; what were they sent as a gift? or is the bill to follow shortly? We will conclude for the present that the Lord sent them, and if we find ourselves mistaken we will ask some of you at home to help us pay for them.

I also received three bales of goods for the hospital apparently. One is a long bale bound outside with a thick paper—brown on one side and black on the other—but without any marks; at least none are to be seen, for the paper cover has been badly worn on the journey. I have not, and will not for the present, open this bale, unless it proves to be damp, but just send you notice that it has come to hand. The other two were covered with burlap and marked C 1 and C 2. One of these I opened. The contents were in good shape, and will be of great service. Some slips with the donors' names I am sending to Mrs. Thos. Goodie, Montreal. Charges since last report:

Freight and Insurance from England on 2 bales	\$ 2.43
Carriage from coast on 3 bales.	14.49
“ “ “ 3 loads hardware.....	14.49
	<hr/>
	\$31.41

The freight, insurance, and duty on the hardware may or may not be charge to me in 1897 or recently. I will try to find out C 1 and C 2 from Winnipeg. The other bale was from Brantford.

Copy of a Letter from a Prominent Native Christian,

A. PROCTOR IN THE SUPREME COURT.

JAFFNA, CEYLON, 26th April, 1898.

DEAR MISSES LEITCH,—I wrote you twice before this, enclosing cuttings from newspapers, but received no reply. Perhaps the letters did not reach you. It appears to me that I am always in touch with you because I often read the letters you send to your friends here, and also your occasional letters and publications. I thank the Lord for using you to extend and strengthen His kingdom. You were trained by Him in a foreign field for His purpose. Had you not lived in a heathen land and known their ways of misery and darkness, your love for the heathen would not be so great as it is now. Fortunately for us your training home was our land. You will be glad to know that there are thousands in Jaffna who are sincerely grateful to you.

The hospitals at Manepy and Irnuvil are doing a world of good. I know more of the latter because I pass by daily on my way to the courts, and see for myself the number of patients brought there for treatment. Dr. Curr has gained the confidence of the people and is very kind to her patients. A heart filled with divine love, Oh, what love does it pour out!

The last rainy season was unusually wet and fever of a type prevailed. Both the hospitals afforded great relief. The labor, energy, and money you spent founding these hospitals were more than compensated by the work done at that time. The people appreciate the work done in the hospitals, and so are getting up a petition to Government to open new roads bringing the hospitals nearer to some of the villages.

The gospel message is being faithfully carried to the patients and their friends. Several attend the meetings which are held in the Bungalow. The Irnuvil hospital is very fortunate in having Mrs. Chilliappillai to minister to the spiritual needs of the patients and others.

The Irnuvil premises look nice and in a few years would be quite shady. Santhiapillai is doing his best to make it attractive. I hope that in no distant future you would come among us to sojourn awhile and see with your own eyes the fruits of your labors. May God bless you.

Yours very truly,

S. F. G. CARPENTER

Treasurer's Acknowledgements, from June 24th to July 21st, 1888

TORONTO BRANCH.—Bowmanville Auxiliary, \$5.10; Toronto Northern Auxiliary, from Rev. R. Robinson, Warton, \$1.00; Dr. A. Y. Massay towards the Medical Missionary's Outfit, \$3.00.

ONTARIO (MISCELLANEOUS.)—Mrs. (Rev.) W. T. Currie, 13 half-yearly subscriptions M. L., 65 cents; Mrs. P. H. McDermott, Martintown Island, \$2; Cold Springs, 6 subscriptions M. L., 60 cents; Hamilton First Church, 1 subscription (additional M. L., 10 cents).

QUEBEC PROVINCIAL BRANCH.—Montreal Calvary Auxiliary for French Canadian Mission, \$4.74.

CANADA CONGREGATIONAL FOREIGN MISSIONARY SOCIETY. Towards Miss Helen J. Melville's travelling expenses, \$362.62.

Total for Ontario, \$18.45; Quebec, \$4.74; C. C. F. M. S. \$362.62; Grand Total, \$385.81.

(MRS.) FRANCIS A. SANDERS, *Treas. C.C.W.B.M.*,
125 Mackay Street, Montreal, Q.

MINNEHAHA MEMORIAL LIBRARY.

- Africa—"Story of my Life" (Bishop Taylor). "Reality vs. Romance in South Central Africa" (Johnston). Moffatt's "South Africa." "Livingston." "Khama's Country." "Story of Uganda" (S. G. Stock.) "Mackay of Uganda." "Lone Woman Africa." "Among the Matabele." "Thomas Comber." Bishop Crowther." "Missionaries and Martyrs of Madagascar." "Round Africa." Miss Whately's "Egypt." "Among Zulus."
- China—"Chinese Character Sketches." "Corner of Cathay" (dele Fielde). "Tung, or Five years in South China." "Among the Tibetans" (Isabella Bird Bishop). "From Far Formosa" (Mackay). "Demon Possession" (Dr. Nevius). "Ten years in Manchuria." "A Cycle of Cathay" (Martin). "Among the Mongols." (Gilmour.)
- India—"The Child of the Ganges." "The Old Missionary" (Hunter). "Pomegranates from the Punjaub." "Wondrous Tale" (A. L. O. E.) "Seven years in Ceylon" (Miss Leitch.) "Our Heroes of India." "Alexander Duff." "Anoniram Judan." "William Carey." "Tales of the Punjaub" (F. A. Steel).
- Japan—"Joseph Neesima" (Davis). "The Ainu of Japan."
- The Isles—"Islands of the Pacific" (Francis). "Among the Heroes." "James Chalmers." "Bishop Patteson." "Henry Lyman, the Martyr of Sumatra." "John G. Paton." "Letters from the New Hebrides" (Mrs. Paton).
- Persia—"Justin Perkins, D.D." "Woman and the Gospel in Persia." "Henry Martyn and Samuel J. Mills."
- Turkey—"Dr. Shaufler." "Rule of the Turk" (Greene).
- Armenia."
- Work at Home—"Life of Henry Wilkes." "The Poor in Great Cities." "The Children of the Poor" (Riis). "Practical Christian Sociology." "A Princess of the Gutter." "Our Children" (M. Stirling). "Praying and Working" (Rev. W. F. Stevenson). "Woman's Ministry" (Mrs. Needham). "Through Prison Bars." "Saddle, Sled and Snowshoe" (McDougall). "Florence Pittendon Missions" (Edholm). "Wanted, Antiseptic Christianity" (Maud B. Booth). "The Curse of Septic Soul Treatment." "The Startled Sewing Society." "The Greatest Thing in the World" (Drummond). "Letters to Dorothy" (Training School). "A Day's Time-Table." "David Douglas" (Prohibition). "Prevailing Prayer" (Moody). "Faith Papers." "Fund Finance." "Miss Havergal's Memorials." "The Cost of a Prayer" and "Unanswered Prayer" (Mrs. S. M. I. Henry). "Touching Incidents and Remarkable Answers to Prayer." "Remarkable Narratives" (Sims). "Revival Kindlings."

By Dr. A. J. Gordon.—“The Holy Spirit in Missions.” “Ministry of the Spirit.” “How Christ came to Church.”

By Rev. F. B. Meyer.—“The Bells of Is.” “Light on Duties.” “Calvary to Pentecost.” Etc.

By J. Wilbur Chapman, D.D.—“Received ye the Ghost?” “And Peter.”

By Rev. Andrew Murray.—“With Christ in the School Prayer.” “Like Christ.” “The Spirit of Christ.” “Children for Christ.” Etc.

By Hannah Whitall Smith.—“The Christian's Secret Happy Life.” “The Science of Motherhood.”

Miscellaneous.—“Neglected Continent, South America.” “Modern Heroes of the Mission Field.” “Mission Heroines in Eastern Lands.” “Siberian Lepers” (H. Marsden). “Equator to Pole” “Kindashon's Wife” (Ala). “Missionary Band” (Broomhall).

Terms—One cent a day after the first week and return postage. Information cheerfully given by the Librarian, Miss M. Cochran, 294 Drummond Street, Montreal, P.Q.

LEAFLETS FOR SALE.

American Board Almanacs. 10c. Help for Mission Bibles. 5c. Her Son. Women of Japan. Children of Turkey. Cents in a Cup of Tea. 3c. each. Our Missionary Revival Partnership. Chips from Other Workshops. Givers for Jesus. Gods of Hindu Children. “Chih” Chinese Girl. Japanese Forces. Building a Program. My Little Box. Mothers' Homes in Africa. O. P. J. Pitchers and Lamps. Purification of Ramabei. The Missionary Meeting. God's Tenth. Life of Men and Women of India. Unemployed Talent in the Church. What Can Boys Do. Hindu Widowhood. What Harry Sent. What You Owe and Why You Owe it. Life in West Central Africa. Hindu Women. Stewardship of Money. Women of Turkey. Women of West Central Africa. Child Life in India. Deacon Brown's Colt. Callesth Thee. Mrs. Parter's Token. One Woman's Experience in Tithing. The Willful Gifts. 2c. each. The Deacon's Tenth. Systematic Giving. A Sermon on Tithes. Stanton's Thankofferings. The Measuring Rod. Together or Which. The Other Side of the Question. 1c. each.

For any of the above, address, Mrs. S. H. E. Moore, 294 Mance Street, Montreal, Que.

DIRECTIONS FOR MONTHLY LEAFLET—Subscriptions, 10 cents a year, payable in advance, all orders and money to be sent to the Secretary of the Auxillaries.

The MONTHLY LEAFLET of the Canada Congregational Woman's Society of Missions is printed and published at the “Witness” building, corner Craig and St. Peter Streets, Montreal, P.Q.